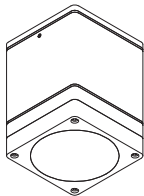


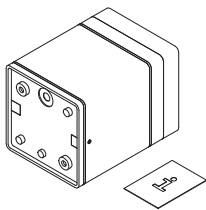
PL Oprawa sufitowa / EN Ceiling fitting / DE Deckenleuchte / RU Потолочный светильник / CS Stropní svítidlo / SK Stropné svietidlo / HU Mennyezeti lámpatest / HR Stropno rasvjetno tijelo / FR Plafonnier / ES Luminaria de techo / IT Portalampada da soffitto / RO Corp de iluminat pentru plafon / LT Lubinis šviestuvas / LV Griestu gaismeklis / ET Laevalusti / PT Luminária de teto / BE Stolevi svjetilnik / UK Стельовий світильник / BG Таванно осветелитно тяло / SL Stropna svetilka / BS Stropno rasvjetno tijelo / SRP Stropno rasvjetno tijelo / SR Stropno rasvjetno tijelo / MK Tavanска светилка / MO Corp de iluminat pentru plafon / AM Արևմտալուսամուկ (ընտանեկան) / AZ Tavan montajı / KA ღერძის ბაზონი / KK Төбә фитинги / KY Шыптагы жарыктандыруу түзмөгү / TG Тираги шифты / TK Potokol sazlayjıysı / UZ Shift fitting



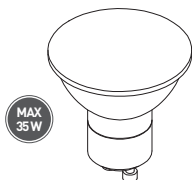
OS-RIV102KWG-30	max 35 W	380 g



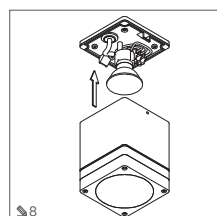
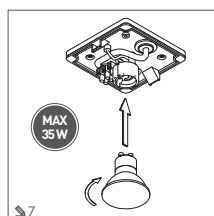
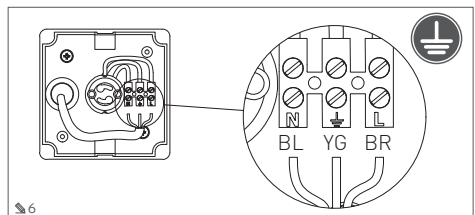
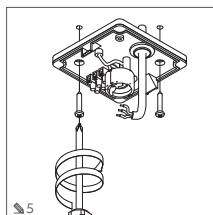
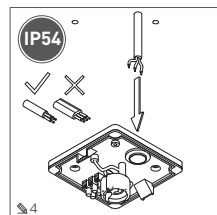
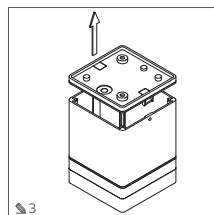
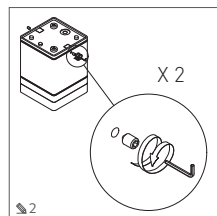
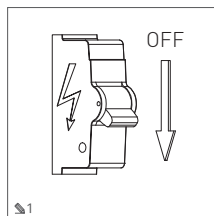
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Cнад комплект / UK Cнад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastav na set / MO Setul include / AM Դասակարգմանի կազմը / AZ Bu dəst əşyağı dəklərləndiriblərdir. / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топтомдуни нурамы / TG Мақмуни мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozék / HR Prilozak / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксесуари / UK Аксесуари / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Prilozak / SRP Prilozak / SR Prilozak / MK Dodatoci / MO Accesorii / AM Արժեքավորումներ / AZ Aksesuarlar / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жабдықтар / KY Шаймандар / TG Лавозимон / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksesuarlar



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucţiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкција зборни / UK Інструкція з установки / BG Инструкција за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucţiuni de montaj / AM Տնարարման րիւսիւմալներ / AZ Montaj talimat / KA აწესვის ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орноту боюнча нускамалар / TG Дастурамали василқий / TK Gumana görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma













- репарieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermeiden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования”, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств”, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша, Польша.  
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chausui street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udržte nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících dílů LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro řízevnější zařizení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (maximální teplota +25 °C).
- U držebů/čističů zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedeny výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabílom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/cistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedeny výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom škrtov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásokon megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szereljen
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tüllt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A belteri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és

oldőszerkez használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.

- A megadott teljesítmény és fémáram  $\pm 5\%$  mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabalan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögdés, sárgulás, esztelenződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webloldalon és a megfelelő5649 nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za  $\pm 5\%$ .
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier  $\pm 5\%$ .
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un  $\pm 5\%$ .
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconexión con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, destre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a  $+25^{\circ}\text{C}$ ).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del  $\pm 5\%$ .
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de a instala, întreține sau repara dispozitivul.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu regulamentele în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau sub vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna



suruburi si dilburi potrivite pentru tipul de substrat.

- Trebuie să strângeti întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantă nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprasolenții care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantă se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, înghețare, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acestora în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvų prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinomis darbinėmis temperatūromis. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyviųjų medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/-5%.
- Jei kyla abejonė dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotehnikos gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujantio įrenginio montavimo, neteisetų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsiradantiems dėl cheminį ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotājam instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apķopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saucānā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantotiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēlu ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķīdram nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu varis ir pieejams izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošās instrukcijas, nepilnvarotu personu veiktā remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz

ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ölje kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidlamist või parandamist tuleb teida alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas fikture eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgust või tihit toeteplokiaga ühendada. Kõigepealt leida valgust toeteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgutoetlaga.
- Keelatud on paigaldada seadete ebasabiilese või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeleid.
- Seadete aluspinnale kinnitavate kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötetemperatuure. Kui teistsi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonnatemperatuur +25 °C).
- Hoonesekske kasutusseks mõeldud seadmete hoidlamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiveseks materjalide või lahustitega. Valitida vedelik kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeitest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjuste eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keermitest või füüsilisest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, kolturnime, värvimuutus, matistumine, jne) garantii ei kaaluu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois de se ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/impeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelecimento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і беспечнага функцыянавання ўстаноўкі неабходна паслуцна ў адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі.

- Неабходна з'аўдэсць адключчы ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементў пад напружаннем (у тым ліку святодзёдных ліямчак).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.

- Забаряєння/ устаўляеца абстаўляванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна даклучыць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстаўляванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абстаўлявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магутнасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абстаўлявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualityныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або змяну, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераняпругі ў электрыцы. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджаны і шкodu, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прылады, прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старанне, пажыццё, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя – 2 гады

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням TR TC 02/04/2011 „Аб бяспецы ізаваляльнага абстаўлявання”, TR TC 02/07/2011 „Электрмагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў”, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.  
Філіял вытворцы: City Key International Co., Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў завае аб адпаведнасці патрабаванням.  
Імпартёр

## UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і бяспечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі ў эксплуатацыі.

- Завжды выкаймайце свішленя перед пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаўка можа выконвацца тількі персаналом з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаўка павіна праводзіцца відвоідно до дзіочкі правіл.
- Не торкайцеся дэталей під напругою (в том числі світлодіоды, що світяться).
- Світільны не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світільны до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте ўстаноўкі на нестабільнай або схільнай до вібрацыі підставі.
- На різних матэрыялах (підставах) потрібні різні тыпы кріпільных элементів. Завжды выкарыстоўвайце гвінты та дубелі, які падходзяць для данога тыпу підставы.
- Завжды міцно затягуйце гвінты, які кріпляць прыстрій до паверхні.
- Не перавышайце дапушчальныя рабочыя тэмпературы. Якщо не ўказано інше, прыстрій прызначены для работы в нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Абслугоўвання / ачышчэння прыстроў для ўнутрышняго застосування павіны выконвацца сухою тканіною без выкарыстання абразывів або розчінніквів. Унікайте кантакту рідныя з электрычнымі дэталімі.
- Вказана потужнасць і світільны потік могуць змяняцца на +/- 5%.
- Якщо у вас выніклі сумнівы щодо ўстаноўкі або выкарыстання прыстрою, зверніцеся до выробніка або в точку продажу.
- Поточны версіі інструкцыі з выкарыстання электратэхнічных выробів доступны на веб-сайті дыстрыб'ютара за адрэсцо: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- тэрмін прыдатнасці выробу неабмежаваны.
- гарантыя – 2 роки

Гарантыя не поширюється на дэфекты, што выніклі в рэзултыаті ўстаноўкі прыстрою не відвоідно до інструкцыі, рамонту або модыфікацыі неўповаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не поширюється на дэфекты, выкліканы механічнымі пашкоджаннямі в наслідок стрыбік напружы в мережі живлення. Выробнік не нясе відповідальнасці за пашкоджэння і збыток, што з рэзултыатом няправільнаго (у невідповіднасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстроў. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выклічае відповідальнасць выробніка. Гарантыя поширюється на роботу прыстрою. Змяны параметрив в рэзултыаті хімічных або фізічных процэсів (старанне, пажытцё, знебарвлення, лотускніння і т.д.) не підлягаю гарантійным прэтэнзіям.

Товаг відповідаете вымогам заканадаўства Еўрапейскаго Союзу.

Продукт відповідаете вымогам заканадаўства Украіны, зокрема постанові Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного

електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів Украіны від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільных", постанові Кабінету Міністрів Украіны від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечных речовин в електричному та електронному обладнанні  
Дата виготовлення - зазначено на ўпакоўцы.  
ук. Выробнік: ГТВ Польша, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушков, Польша.  
кл. Філіял выробніка - Сити Кей Інтерншнл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекин, Кітай.  
Імпортёр:

## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристигне към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действителните разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителите LED диоди).
- Не бива да свържете осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или подвлажна на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Кавато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Проманата на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Поще информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba uprepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (veljajo tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčite, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu vrstijojejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montažne uporabe, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblašene osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo

Izdelki izpolnjuje zahteve zakonodajstva Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

- Za pravilno koriščenje in sigurno delovanje instalacije postupajte v skladu s uputama za uporabo.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje koriščenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili koriščenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog koriščenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## SRP

- Za pravilno koriščenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili koriščenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog koriščenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## SR

- Za pravilno koriščenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za uporabu.
- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje koriščenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili koriščenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za uporabu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog koriščenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i v izjavi o usklađenosti.

## MK

- So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledite go uputstvo za radoba.
- Sekoگاš isključite go napajovanje go pred da počnete so instalacija, održavanje ili popravki na uređod.
- Instalacija go može da ja pravat samo soodvetno kvalificirane lica.
- Instalacija go treba da bude izvršena vo saglasnost so vagećim propisi.
- Da ne se dopirat elemente pod naponom (tuka i svetlećne LED diodi).
- Svetlećno telo ne sme da bude povrano so napajovanje pod napon. Prvini, povrte go svetlećno telo so napajovanje a pota so elektrićen napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (sustrati) potrebni se različite svrzućni elementi. Sekogaš upotrebućajte zavrtki i štitnici koji se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekogaš ćvrsto zategnete gi zavrtitke tuka go pričvrstuvate uredot na površinata.
- Ne ja nadimnućajte dozvolena radoba temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radovi vo normalni uslovi (temperatura +25°C).
- Održavanje/čistjenje na uredot za vnutrašnja upotreba go treba da se izvieduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnućajte kontakt na tenećnost so elektrićni delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnićni flukus mogat da variruat +/-5%.
- Dokolu imate someni povrazni so instalacija go i upotreba na uredot, ve molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajno go mesto.
- Tekovnite verzije na uputstvo za upotreba na elektro-ćehnićni proizvodi se dostupni na web stranata na distributerot [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne gi ofpaća ošetuvanja nastanati pri instalacija na uredot, a ne se saglasi so uputstava, popravke ili modifikacija od strana na neovlašćeni lica. Garancija ne gi ofpaća ošetuvanja nastanati poradi mehanićni ošetuvanja, kao i od prićni povrazni so napajuvanaćna mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja koji se rezultat na nesoodvetno korišćenje na uredot (nesoglasno so uputstvo). Sekoja modifikacija na konstrukcija go i tehnićna specifikacija ja isključuva odgovornost na proizvođitelot. Garancija se odnesuva na funkcionićranet na uredot. Promena na parametrite koji proizleuvat od hemisite ili fizićnićne (starećne, pokrpućvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se ofpaćeni so garancija.

Proizvođot gi ispolnjava baravata na legislativata na Evropskata Unija i regulativite koisho se implemientirani vo nacionalnoćno zakonodavstvo. Poveće informacii se dostupni na web-stranica go [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i vo izjavata za soobraznost.

## MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25°C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice



өндүрүшө немесе сату орнына баарласыңыз.

- Электр өнімдерин пайдалануу жөнүндөгү нускауулардын аңымыдагы нускалары дистрибутордун веб-сайтында кол жетимдi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Кепилдик жарыктандыруу аспабын нускауука сыйкес эмес орнату, оны жөндөу немесе уакитлеи эмес тулгаларды модификациясы нәтижесинде туындаган акаларга колданылмайды. Кепилдик механикалык заңкындаму нәтижесинде және кубат желисиндеи керенуемдi ауыткуу нәтижесинде туындаган акаларга колданылмайды. Өндүрүшү шамды тиисинше пайдалануу (нускауулардын сыйкес эмес) нәтижесинде пайда болган заңкым мен залал үчүн жауап бермейдi. Эке келген дизайн модификациясы немесе техникалык сипаттама өндүрүшүнүн жауапкершилгин жоюкка шыгаратды. Кепилдик шамынн жумысына колданылганды. Химиялык және физикалык процесстерден (өсирюу, саргаюу, түссүздөнү, дак түсү және т.б.) туындайтын параметрлердеги өзгөристер кепилдиктин камтылмайды. Өнүмнүн кызмет өтө мерзали - шектесуэ

Кепилдик мерзали - 2 жыл

Өнүм Бурапольск Одак заңнамасынын талаптарына сыйкес келеди, ол энергетикалык тандалышкан негали белгилейдi және оны ултук заңнамга бириктерди.

өрежелерин белгилейдi Өнүм КО TR 004/2011 „Төмөн вольттү жабыктыктардын кәүлпсиздиги туралы“, КО TR 020/2011 „Техникалык құралдардын электромагниттү үйкөлиминдиги“, КО TR 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнүмдеринде кәүлпте заттарды колдануды шектеу туралы“ талаптарына сыйкес келеди.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сәйкестик туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндүрлігін күні - қаптамада көрсетілген.

Өндүрүші: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүшінің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

Өндүрүші ел - Қытай.

## KY

Орнотууну туура пайдаланылышын және коопсуз иштешин камсыз кылу үчүн колдонуу боюнча нускамаларды аткарыңыз.

- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодон мурун ар дайым электр кубатынөчүрүңүз.
  - Орнотуу тиешелүү квалификациялуу кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүш керек.
  - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
  - Чыңдалган бүктөлгөр (ошондой эле жарык берүүчү диоддорду) тийбениз.
  - Шамчырак чыңдалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
  - Түзмөктү туркусуз же титирөө болгон негизге койбонуз
  - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай турдуу бекиткин элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин туруна ылайыкбураамалар менен добулдерди колдонуңуз.
  - Түзмөктү бетке бекиткен бураамаларды дайыма бекемдеңиз.
  - Уруксат берилген иштөө температураларынан ашыңыз. Эгерде башкы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөө арналган.
  - Ички пайдалануу үчүн зуулүштүн тейлөөсү/тазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриктичтерди колдонбостон кургак чүпүткер менен жүргүзүлүш керек.
- Суукчүлэлектр бүктөлгөрүнө тийбеси керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + - 5% өзгөрүшү мүмкүн.
  - Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчөгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
  - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым үкүгү берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотулган, аны оңдоодо же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды калтабайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди калтабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын зуулүштүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жоюкка чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күчүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт. Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кепилдик 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркало үчүн негиздерди түзүл жана аларды ултук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (БЕ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ TR 004/2011 „Төмөн вольттү жабуулардын коопсуздугу жөнүндө“, ББ TR 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ TR 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кийинки маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Қытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## TG

Дастури истифодабаруору риюна куге, то бовары ҳосил кунед, ки шумо системога ба таври дурут ба кор мөбаред ва он бехатар кор мекунад

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.

• Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.

• Насбкунӣ боқд мувофиқи қироҳди қонуни амалқунанда анҷом дода шавад.

- Ба қисқоми қараёнӣ барқдоршта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ро ҳангоми фэъл буданашон).

• Ҳеҷ гоҳ тирғакро бо ноқили таъминоти қараёнӣ барқдоршта пайстакунед. Авалдан, тирғакро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шайба пайастакунед.

• Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар мулои ноустовур ё ба ларзиш хассос насб накунед.

• Маводҳои (асосҳо) қотиқли намудорху гунгунги мустакамқуниро талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои печдори дугарафани мувофиқ барои ҳақмин намуди пойгоҳ истифода баред.

• Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша сабт маҳкам кунед.

• Харорати иҷозатдодашудани даро азфун накунед. Агар тартиби дигаре нешвинӣ нашуда бошад, дастгоҳи маъзур барои коркунӣ дар шаронти муқаррарӣ (харорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шаваст.

• Барои тасо нигод, доштани асбобҳои барои истифода дохили бино нешвинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддоҳои абразивӣ ё ҳалқунандаҳоро коркунӣ баобаред. Агар гуна тамоси байни қисқоми моъ ва барқро нешғирӣ намоед.

• Рейтинги кубани зйлқунанда ва арзиши қараёнӣ рӯшони мавонавод аз 1-5% фарқ кунад.

• Агар даз насб қардан ва истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошод, бо истеҳсолқунанда ё фурушқоҳи чакана тамос гиред.

• Версияҳои навтарини дастгоҳро корбар онди истифодадан таққизоти электротехникӣ дар сомонди дистрибутор дастрас мекунанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Кафолат ягон қунмерко, ки дар натиҷа насб накардани дастгоҳ ба вучуд омаданд, фаро намеғирад риюни дастурмакл, ё аз ҷониби шахсони бечоғаз тамоси ё тағир додани он.

Кафолат қамбулқунанда, ки дар натиҷа истифодаи асбоби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омаданд ва аз таъминоти барқи асбоби сарчамса мегирад, фаро намеғирад.

Истеҳсолқунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷа истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вучудоманда (мувофиқи дастурмакли маъзур) ҷавобгар нест.

Истеҳсолқунанда ҳеҷ гуна масъулқитор ҳангоми тағирқезӣ ё нуқшасохтӣ техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намеғирад. Кафолат ба фэълоти дастгоҳ дкли дорад.

Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷа равандохчи кимийвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзӯи дельвоҳи кафолат шуда наметавонанд.

Маъсулоти маъзур ба талаботе, ки аз сандохчи қонунғозорини

Иттиҳоди Авропо бармеоянд, аз ҷумла бо тарафни Парлумони Авропо қаҳорқубаи тампағозорини энергия ва муқаррароти

ба қонунғозорини миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонди [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар зълмоқиҳои мутобиқат пайдо хоҳед карда.

## TK

Ulgam dogry isledýändigizne göz ýetirmek üçin ulanýjy gollanmasyna eýerñ we howpsuz islemegi ulgamy

- Gurnamadan, saklamazdan ýa-da bejermезden ozal elymdama elektrik toguny ýaglymag ýatdan cykarmañ.
- Gurnamak dihe degişi ygtyýarnamasy bolan islagler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölölelere degmãñ (isledilende LED-ler degişi).
- Gysyjy gurluşy hiç wagt janly ýitendilendirji kabeли bilen birikdirmeñ. Ilki bilen, enjamy ýitendilendirji kabele birikdirñ, soñra ýitendilendirji kabele set bilner birikdirñ.
- Enjamy hiç wagt durnuksuz üstde ýa-da titremä sezewer bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (easalar) dürli gysyjylary talap edýär. Elymdama berlen esasyñ görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanýñ.
- Enjamy, ony düýbüne berkidýän boltlary elymdama çekdirñ.
- Rugsat berilýän is temperaturalarynyň ýokary gесmãñ. Bagasya görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty ýerlerde iýetleme laýyklandyry (dagsy gursakly temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanýñ. Iýji maddalar ýa-da erginlerñ hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölöleleriñ arasynda galtaşmalaryñ öñüni alyñ.
- Görkezilen ýygýjy derejesi we ýaglykly akymnyñ bahasy +/ - 5% ýýtgap bilner.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şubehelenýän bolsanyñ, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanýjy gollanmalaryñ häziki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyñ internet sahabynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiñiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şy gollanmanyñ talaplaryny berjãý etmezlik netijesinde ýüze cykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da ýütgetmeler netijesinde ýüze cykan kemçilikleri öz işe almayar.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän ýokary napryženiýe sebãpli ýüze cykan kemçilikleri öz işe almayar. Öndürji enjamyñ nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden bagaça ulanylmagy) netijesinde ýüze cykan zyñan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär.

Enjamyñ dizaýny ýa-da tehnik aýratnyklykary haýsydyr bir görnüşde ýütgedilende bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyñ işleýşine degişiñdir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netijesinde ýüze cykan parametleriñ ýütgedilmege (garramak, sarylamak, reñklemek, ýütüblemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn dãldir.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun cykaryjy hökümetiniñ kanunlaryñ talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgiteýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýanamalarynda has gişleýşini maglumat alarsyñyz.

## UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va xavfsiz ishlagishga ishonch qilib qoshil uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, ulgama texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli rusatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amal oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmag.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.

- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



